



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΣΕΡΡΩΝ

Σέρρες 24-09-2024

ΠΡΑΞΗ ΑΝΑΘΕΣΗΣ 13/2024

Η Διευθύνουσα το Πρωτοδικείο Σερρών

Πρόεδρος Πρωτοδικών

Αλεξάνδρα Γιάκα

Αφού έλαβε υπόψη της:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 148 Ν. 4781/2021 «Οργάνωση και λειτουργία Υπουργείου Εξωτερικών, Συμβούλιο Απόδημου Ελληνισμού, ρύθμιση θεμάτων διεθνούς αναπτυξιακής συνεργασίας και ανθρωπιστικής βοήθειας και άλλες διατάξεις» (Φ.Ε.Κ. Β' 31/28-2-201).

2. Την υπ' αριθμ. Π23ΜΕΤ-34908/7-7-2021 απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών «Κατάρτιση Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών» (Φ.Ε.Κ. Β' 3149/19-7-2021).

3. Την υπ' αριθμ. Π23ΜΕΤ-38227/21-7-2021 απόφαση των Υπουργών Εξωτερικών – Επικράτειας «Ρύθμιση ζητημάτων που αφορούν στην Εγκεκριμένη Ηλεκτρονική Υπογραφή, στη λειτουργία του πληροφοριακού συστήματος και στον Μοναδικό Σειριακό Αριθμό (barcode) για τους πιστοποιημένους μεταφραστές του Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών του Υπουργείου Εξωτερικών» (Φ.Ε.Κ. Β' 3482/30-7-2021).

4. Τις διατάξεις του Ν. 4412/2016 (Α' 147) «Δημόσιες συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (Προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ)», όπως ισχύει σήμερα.

5. Το Ν. 3861/2010 (ΦΕΚ 112/Α/2010) «Ενίσχυση της διαφάνειας με την υποχρεωτική ανάρτηση νόμων και πράξεων των κυβερνητικών, διοικητικών και αυτοδιοικητικών οργάνων στο διαδίκτυο «Πρόγραμμα Διαύγεια» και άλλες διατάξεις.

6. Την υπ' αριθμ. πρωτ. 50006/10-09-2024 (ΑΔΑ: Ψ60ΩΩ-ΜΒΦ) απόφαση ανάληψης υποχρέωσης του Υπουργείου Δικαιοσύνης, η οποία καταχωρήθηκε με α/α 75318 στο Βιβλίο Εγκρίσεων και Εντολών Πληρωμής της Υπηρεσίας, με την οποία εγκρίθηκε η επιχορήγηση του Πρωτοδικείου Σερρών, ποσού 37,20 ευρώ, συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α. 24%, σε βάρος της πίστωσης του Προϋπολογισμού εξόδων του Υπουργείου Δικαιοσύνης στον ειδικό φορέα 10172060000000 Α.Λ.Ε. 2420902001 για μεταφραστικά δικαιώματα, για την κάλυψη των αναγκών του.

7. Τις ανάγκες της υπηρεσίας μας ως προς τη μετάφραση από την ελληνική γλώσσα στη βουλγαρική γλώσσα δυο (2) σελίδων δικαστικών εγγράφων.

8. Την από 13-07-2024 οικονομική προσφορά του πιστοποιημένου μεταφραστή του «Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών» του Υπουργείου Εξωτερικών, Μιχάλη Μάλλιου του Παντελή, κατοίκου Θέσης Παλαιό Καμίνι του Δήμου Λουτρακίου – Περαιχώρας – Αγίων Θεοδώρων του Νομού Κορινθίας, Τ.Κ. 20003, με Α.Φ.Μ. 115495422 Δ.Ο.Υ. Κορίνθου, για τη μετάφραση από την ελληνική γλώσσα στη βουλγαρική γλώσσα δυο (2) σελίδων δικαστικών εγγράφων, αξίας τριάντα επτά ευρώ και είκοσι λεπτά (37,20 €) συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α.

9. Το γεγονός ότι κριτήριο για την επιλογή του αναδόχου είναι η χαμηλότερη τιμή

ΚΑΤΑΚΥΡΩΝΕΙ - Α Ν Α Θ Ε Τ Ε Ι

στον **Μιχάλη Μάλλιο του Παντελή**, πιστοποιημένο μεταφραστή του «Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών» του Υπουργείου Εξωτερικών, κάτοικο Θέσης Παλαιό Καμίνι του Δήμου Λουτρακίου – Περαιχώρας – Αγίων Θεοδώρων του Νομού Κορινθίας, Τ.Κ. 20003, τηλέφωνο 27410 67088, με Α.Φ.Μ. 115495422 Δ.Ο.Υ. Κορίνθου, τη μετάφραση από την ελληνική γλώσσα στη βουλγαρική γλώσσα δυο (2) σελίδων δικαστικών εγγράφων, έναντι του ποσού των τριάντα επτά ευρώ και είκοσι λεπτά (37,20 €) συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ.

Ορίζουμε την παράδοση των μεταφρασμένων εγγράφων μέχρι την 24-11-2024.

Παραγγέλλουμε, ταυτόχρονα με την επιστροφή σε μας των εγγράφων που εστάλησαν προς μετάφραση και των μεταφρασμένων εγγράφων, στη γλώσσα που ζητήθηκε, και την αποστολή, όλων των προβλεπόμενων δικαιολογητικών εγγράφων, εν σχέσει με την εκκαθάριση της δαπάνης, με ευθύνη του ως άνω μεταφραστή, για την εκ μέρους μας, εν συνεχεία, διαβίβαση στο Υπουργείο Δικαιοσύνης.

Η Διευθύνουσα το Πρωτοδικείο Σερρών

Αλεξάνδρα Γιάκα

Πρόεδρος Πρωτοδικών